

Ese de noue ori in septimana
Joi-a si Domineca.

Pretulu pentru Austri'a
pre anu intregu . . . 10 fl. v. a.
" jumetate de anu . . . 5 fl. v. a.
" trei lune . . . 3 fl. v. a.

Pentru Romani'a si Stransilvate
pre anu intregu . . . 14 fl. v. a.
" jumetate . . . 7 fl. v. a.
" trei lune . . . 3 fl. 50 cr.

CONCORDIA.

DIURNALU POLITICU SI LITERARIU.

Prenumeratiunea se face la Tipografia Trattner-Caroliana in strat'a domnesca Nr. 2. Era corespondintie la Redactiunea diurnalului Strata „Scol'a Reala“ Nr. 6. unde sunt a se adresa tote scrisorile ce privescu administratiunea, speditiunea, etc. Scrisori nefrancate si corespondintie anonime nu se primescu. Scriptele nepublicate se voru arde.

Pentru insertiunea publicatiunilor au a se respunde 10. cruceri de linia. — Pretulu timbrului imp. reg. a 30 cr. pentru una publicare, e a se tramite deodata cu insertiunea, altmintrea nu se primescu. Unu nru singuratecu costă 10 cr. v. a

Diet'a Ungariei.

Siedint'a públ. a casei repr. d'in 24. mart.

Pres. si notarii ordenari.

Pres. dupa autenticarea protocolului siedintiei trecute dechiară, că si-au predatu credentialele: Ladislau Makray deputatulu Huniadorei, Fridericu Bömches dep. Brasiovului, Ioane Balomiri si Ioane Tulbasiu deputatii Orastiei.

Cas'a la cetirea numelui lui Bömches a eruptu in vivate.

S'a predatu presidelui una petitiune in contra a alègerei bar. Adalbertu Wodjaner deputatulu de Érsekújvár, care se dede comisfunii permanente.

Se indrumă la comisuniunea petitiunaria recursulu Senatului cetatii libere Chichind'a-Mare pentru inarticulara oficiolatului orasiului.

Dupa aceste se fece cunoscutu rezultatulu votisariilor de alalta eri.

Siedulele de votare pentru intregirea comisfunii diurnalului dietale cu 6 membri cari au sositu mai tardiu d'in Transilvani'a, fusera de tote 271; cele mai multe voturi le capetara: Moise Berde 255; Danielu Dózsa 255; Ioane Gaál 255; Ioane Geczó 253; Iosifu Zeyk 253; si Ladislau Tisza 248.

Pentru membrii deputatiunei regnicolari cari voru se vina in coatingere cu deputatiunea Croatiei se dederu 276 de voturi; si esira de membri acelei deputatiuni urmatorii 8 deputati: Franciscu Deák cu 264; b. Iosifu Eötvös 255; Paulu Somsich 252; c. Emericu Mikó 251; Colomanu Ghyezy 246; e. Juliu Andrásy 243; Antoniu Csengery 238; si Iosifu Siskovich cu 237 de voturi.

Pentru comisfunea de 12 insi votara 262. Cele mai multe voturi le capetara: Franciscu Deák 260; M. Lónyay 241; Carolu Zeyk 236; Colomanu Tisza 234; Gabr. Klauzál 232; Maur. Szentkirályi 232; Balt. Horváth 232; Paulu Nyáry 231; Ern. Hollán 226; Sam. Bonis 226; Vasiliu Bezeredy 221 si Stefanu Gorove 219.

(O. cetitori se potu de aci convinge, că propunerea d. dep. Sfg. Borlea ca se se respectede tote natiunalitatile, in comisfunile ce se voru alege, a fostu pre intemeiata si a prevediutu cele ce se voru intempla. Trei comisfuni se aläsera pana acum'a, si nice intr' un'a nu e nice baremu unu romanu).

Antoniu Zichy d'in partea comisfuniei verif. permanente reporta:

Dandu-se petitiune in contra alègeri deputatului d'in cerculu N.-Szöllös cottulu Ugocsa b. Sfg. Perényi, cas'a a ordínatu investigatiune. Resultatulu investigatiunii e, că partid'a care facu objectiune in contra maiorenitati lui Perényi nu i-a potutu dovedí minorenitatea. In urmarea acesteia si mai vertosu pentrucă partid'a respectiva si-retrase protestulu, comisfunea e de parere se se verifice.

Cas'a primesce acesta opiniune cu unanimitate, si asiè b. Sfg. Perényi se improtoleza in sirulu deputatiloru verificati.

La referirea lui Paulu Királyi se mai verifică unanimu Carolu Gyene in contra carui-a asemene se dede protestu si se ordenă investigatiune.

Reintorcerea speseloru investigatiunii se tiene de partid'a petitiunaria.

In fine se cetí una motiune a lui Doboczky despre organisarea Tisei, carea la poft'a propunetoriului se dede comisfunii de 12.

Ne mai findu alte objecte la ordenea dilei siedint'ia se inchise la 1/212 ore. Terminulu siedintiei urmatoria nu se scie.

(D'in 24. pan' in 28. l. c. si dupa Pasce d'in 4. pan' in 8. aprile voru lucrà numai comisfuniile, era diet'a se va intrunì in sied. de facto numai dupa Pascele nostre.)

De langa Dunare 26. martiu 1866.

(Dr.) O scire de mare interesu amu cetitu asta-di in „Concordia“ nr. 21.; acésta scire trebue că e simtiulu comunu alu tuturor romaniloru. Scirea e că: „deputatii romani d'in Ardélu (si pôte si sasi) nu voru lua parte la alte lucrări ale dietei (d'in Pesta), de cătu numai chiar' la actulu de incoronare.“ E de mare interesu acésta scire, dar' pe mine neci-unu picu nu m'a frapatu. Io asià sciu că ast'a e scire vechia; io asià credu că romaniloru si ori caroru patrioti adeverati ardeleni neci prin vervulu mintiei nu le-a trecut candu-va ca se partecipe ei la lucrările dietei nu numai celei de acumu, ci neci la ale ori carei alta dieta a Ungariei, afara de pôte, dicu pôte, la singurulu actu de incoronare. Intr'adeveru, ar' trebui se-si fie uitatu romanii de sine însu-si, si se-si demintiesca ei însi-si totu trecutulu si tota viet'ia lor natiunale, politica si legale, care o au in Trann'ia, si care dupa atâte suferintie si-au eluptat'o abia si abia la 48. si de atunci încóce. E scurta acésta viet'ia de 17. ani încóce, dar' ea este istoria politica a Ardélului, si in specie a romaniloru: ei nu potu se abata de la acésta, fâra pericolulu de a cadè era in caosulu de mai nainte, unde romanulu n'avea neci-unu dreptu politico-natiunalu, si unde numai doreri si suferintie lu-ascépta era.

Dar' au partecipatu la dieta ipso facto, va dice cine-va, că au alesu deputati, séu că au luat parte la alègere a acestora. Intr'adeveru că asià s'ar' parè la prim'a vedere, si in viitoriu s'ar' potè lua de casu precedentu acésta partecipare la alègere a deputatiloru, precumu se iè asta-di de casu precedentu parteciparea romaniloru la alègere a deputatiloru in 48.; si precumu acésta, asià si acela ar' potè fi numai o arma data de noi însi-ne in man'a adversariloru. Ci nu este asià; pentru că, precumu la 48., romanii ca atari n'au partecipatu si neci n'au potutu partecipa la alègere a deputatiloru pentru diet'a de atunci d'in Pesta, ba romanii in adunarea lor natiunale de atunci au protestatu in contra a ori ce uniune a Tranniei cu tier'a ungrésca, prin urmare au protestatu in contra a ori ce actu atătu alu dietei de atunci d'in Clusiu cătu si alu celei d'in Pesta, in contra a ori ce actu dicu, ce ar' potè se prejudece autonom'ia si independint'ia gubernamentale si legelativa a Tranniei. De asemene ardelenii romani ca atari nici la alègere a deputatiloru de acumu n'au partecipatu si n'au potutu se partecipe; si vedemu că romanii in cele mai multe cercuri de alègere séu s'au retienutu de la votizare dandu protestu, séu si-au datu voturile numai la romanii, ca reesindu acesti-a de asemene se dee si ei proteste, si pôte, se partecipe numai la singurulu actu de incoronare — si la nemica alta. Si romanii, si toti patriotii ardeleni cu totu dreptulu o potu pretinde acésta de la deputatii de romanu.

Nu potu partecipa la alègeri, si totu-si au alesu. Ce sofisma, ce paradoxon va strigà cine-va. E paradoxu la vedere, dar' nu e paradoxu in fapta si in consecintie. Nu potu partecipa ca romanii, o repetiescu, pentru că legea dupa care s'a facutu alègere nu cunósce alta natiune politica de cătu cele trei natiuni privilegiate (unguri, secui si sasi) ale Tranniei: natiune romana nu cunósce. Au alesu, si au alesu romanii, pentru aceea, pentru că ascépta de la acesti-a se lucre ca romanii, se àpere interesele romane; si indata ce nu voru aperi aceste interese, indata ce nu voru lucrà ca romanii, ei nu mai sunt alesii romaniloru ca atari, ci ei sunt atunci deputatii celoru trei natiuni privilegiate, precumu dupa intielesulu strinsu legalu ungrésu ei neci nu sunt alta; că legea dupa care s'a facutu alègere, o repetiescu, nu cunósce natiune romana.

Grea si fatale pusetiune, va eschiamà pesimistulu desperatu. Ce se faca dara acei romani, pe cari a caditu acea grea si fatale sorte de a fi alesii de deputati? Ci grea e pu-

setiunea si fatale, pentru acei-a si in ochii acelor'a numai, cari nu cunosc dreptulu publicu alu Transilvaniei, si cari au uitatu si cea scurta si recenta istoria si viet'ia publica a romaniloru de la 48. si pan' in diu'a de asta-di. Ce se faca romanii deputatii d'in Ardélu? Prinda a mana dreptulu publicu transilvanu, percurga actele publice ale romaniloru d'in 48. si de atunci încóce, cetésca atâte acte date de imperatulu parte motu proprio la a. 1860., parte in impreuna intielegere cu corpulu legelativu transilvanu la an. 1863.; véda rescriptele imperatesci cãtra diet'a Ungariei la anulu 1861., si cele cãtra diet'a Transilvaniei la an. 1863., 1864. si 1865. — si alègere nu va fi grea.

Ce relatiune alta este intre Transilvani'a si Ungari'a, de cătu ceea ce este intre Ungari'a si Croati'a? Ba ceea este cu multu mai favorabile pentru independint'ia Tranniei, de cătu acésta pentru independint'ia Croatiei. Croati'a pana la 1848., si-a trimesu deputatii séi la diet'a Ungariei, si nu aveà diet'a sa propria precumu o are acumu; era Transilvani'a totdeun'a a fostu independente de Ungari'a, si neci-odata de la an. 1526. nu si-a trimesu deputatii séi la diet'a Ungariei; ba neci inainte de an. 1526. n'a partecipatu Transilvani'a la dietele Ungariei in modulu si form'a cumu o pretindu acumu magiarii. Si totu-si ungruri, acesti eroi ai continutatiei de dreptu, acumu nu pretindu de la Croati'a se trimeta deputati la diet'a d'in Pest'a ca la an. 1848., va se dica nu pretindu reactivarea artelului V. de la acestu anu, se abatu de la acésta lege, se indestulescu cu aceea, că precumu diet'a propria a Croatiei a esmisu d'in sinulu séu o comisfunie de 12. membri, de asemene esmite si diet'a propria a Ungariei d'in sinulu séu o comisfunie de 12. membri, cari intrunindu-se cu cei ai Croatiei, se staverésca relatiunile de dreptu publicu intre aceste dué tiers. Asiè dar' diet'a independinte a Ungariei, tratéza cu diet'a independinte a Croatiei. Si fatia cu Transilvani'a, care nici-odata n'a fostu unita cu Ungari'a in modu legalu, si in acelu modu in care-lu vreu ungruri, ei suntu mai pretentiosi de cătu fatia cu Croati'a. Pentru ce? Pentru că, tacéndu altele, se vede că in Transilvani'a n'a datu de acea resistentia legale, tare si barbatésca, care cu respectu demnu de unu poporu liberu o a aflatu in Croati. Si óre Transilvani'a se nu póta lua ace'a pusetiune fatia cu Ungari'a, care o a luat Croati'a? Pentru ce nu? are si dreptu mai mare, si taria resoluta inca n'asiu crede se-i lipsésca. Nimicu alta si mai strinsa legatura intre Transilvani'a si Ungari'a de cătu celu multu ceea ce este asta-di intre Croati'a si Ungari'a. Nimicu alta legatura de cătu aceea ce o staverésca diplom'a leupoldina, santiunea pragmatica si artelii dietali de la a. 1791. Ori ce desvoltare ulterioare a acesteia legature, ori ce alta staverire de relatiuni de dreptu publicu intre Ungari'a si Transilvani'a, se se faca prin tratate dietali, nu in diet'a d'in Pesta, ci a casa in Transilvani'a in diet'a transilvana — prin esmisfuni regnicolari.

Ce se faca dara romanii deputatii d'in Ardélu? me intorcu era-si a intrebà. O amu indegetatu mai in susu, si o spunu aci si mai lamuritu; o spunu francu, liberu si fâra prejudetiu, precumu mi-amu spusu totdeuna opiniunile mele; o spunu cu ace'a ardóre de amurulu meu de patria, care nu m'a paresitu nici-odata.

Sè tiena cu tóte poterile sufletului, cu tóte argumintele mintiei, si cu tóte tarielile legali — se tiena la independint'ia Transilvaniei; arete-se mai mari patrioti de cătu romanii buni, precumu credu că suntu; dee noua proba de credint'ia, alipire si loialitate cãtra tronul si principe; — si purcediendu d'in aceste, toti ca unulu in acel'a-si cugetu si anima se faca o representatiune cãtra imperatulu si marele principe, in care: radiemati pe legile publice ale Tranniei, precumu e diplom'a leupoldina, resolutiunea

alvintiana, santiunea pragmatică, artficii dietali de la an. 1791. și toate decretalele comitetelor inaugurale prin cari toate e recunoscută, susținută și asigurată independența atât legelativă cât și gubernamentală a Transilvaniei; basati pe giuristarea, recunoscută chiar și de Majestatea Sa Imperatul, că articolul I. alu dietei d'in Clusiu de la an. 1848., âdeca articolului uniunii, neci-odata n'a ajunsu la putere legale, precumu neci nu pôte sê ajunga fiindu că n'are toate calitatile legali; basati pe aceea fapta că articolul VII. alu dietei d'in Posionu de la an. 1848. asemene despre uniune, nu pôte sê aiba putere legale in Trannia, pentru că Trannia neci-odata in modu legelatoriu nu l'a primitu; basati pe conclusele adunarei nationale d'in Blasiu de la an. 1848., a carei adunari legalitate nime n'o pote nega, fiindu că aceea s'a tînutu nu numai cu concesîunea guberniului, ci acolo a l'atu parte oficiosa și comisarii regesci; observandu mai incolo că articolul II. alu dietei d'in Clusiu de la an. 1848. nu e santiunatu de principe, și prin urmare nici acest'a nu pôte sê aiba putere legale, dar' afara de aceea este celu mai injustu pentru poporul romanu, care are sêu celu putienu ar' trebù sê aiba asemenea drepturi politice cu ceilalti locuitori ai țierei; radiemati apoi chiar și pe diploma d'in 20. opt. 1860, care asemenea recunosc, sustiene și asigura independentia Tranniei; provocandu apoi la rescriptulu imperatescu d'in 21. iuliu 1861. câtra dietea Ungariei, și la celu d'in 5. septembrie 1863. și la atate alte de la 1863/4 îndreptate câtra dietea Transilvaniei; basati mai incolo pe artficii dietei transilvane de la anulul 1863., mai alesu pe articolul I. d'in acestu anu, intaritu și santiunatu de principe; provocandu mai departe la rescriptulu imperatescu d'in 1. sept. 1865. conchiamatoriu de dietea Transilvaniei, in care expresaminte se dice că articolul uniunii d'in Clusiu este a se luà la revediere, și apoi provocandu la cuventulu de tron cu care s'a deschisu dietea Ungariei in 14. decembrie 1865., in care acest'a dietea e provocata a luà asemenea la revediere articolul uniunii d'in Posionu; dar' provocandu in urma chiar și la rescriptulu imperatescu d'in 25. decembrie 1865. câtra dietea d'in Clusiu, unde se dice expresaminte că se concede și asiadar' nu se demanda participarea la dietea d'in Pesta, și chiamarea se face espres la „dieta de încoronare“ a Ungariei, va sê dica la actulu de încoronare; basati pe toate aceste, și mai adaugendu, că ori ce alta legatura inre Ungaria, și Trannia de câtu ceea basata pe legile publice memorate mai susu, nu pôte sê fia neci in interesulu tronului, neci alu imperiului intregu, și neci alu nationalitatiloru transilvane, pentru că ori-ce alta uniune mai strinsa sêu cumu e ceea ce s'a vrutu la 48., ar' nimici independentia Transilvaniei, ar' neodîhnî poporele de acolo, și ar' inaugura numai suprematia soiului magiaru in diumetatea orientala a imperiului, ce pentru tron și imperiu nu pôte sê fi decatu numai periculoasa; sê se adauga mai incolo că relatiunile de dreptu de statu inre Ungaria și Transilvania de o parte, și inre Transilvania și monarcia intrêga de alta parte numai atunci se potu regula spre multamirea Tranniei, Ungariei și monarciei intregi, daca acele se voru discute și pertraptâ in dietea transilvana de o parte, și in deputatiuni regnicolari d'in dietea Transilvaniei și Ungariei de alta parte, buna ora cumu se face acest'a inre Croatia și Ungaria: dreptu aceea in o astfelu de reprezentatiune romanii și toti patrioticii deputati ardeleni sê dica in tota omagialitatea câtra Majestatea Sa Imperatul, că fâra a-si calca convîngerile sale juridico-politice, și fâra, o prejudecâ independentiei Transilvaniei, și fâra a vatemâ actele publice de statu memorate mai in susu, ba chiar' in interesulu tronului și alu imperiului, ei nu potu luà parte la alte lucrâri ale dietei d'in Pesta, decatu numai și singuru la actulu de încoronare, și si acest'a nu de lege neci de jure ci numai d'in prègratiôs'a chiamare a principelui dechiarâ in se că acest'a participare la actulu de încoronare nu va potè servi de precedîntia pentru vre-o mai strinsa legatura inre Trannia și Ungaria; și protesta totodata că ori care deputatu ardelenu ar' potè sê participe in altu actu și in altu intielesu la dietea d'in Pesta, precumu protesta că lucrâriile acestei diete, ar' potè sê fia oblegatorie pentru Transilvania; și sê se rîge apoi in urma, ca Majestatea Sa sê

se indure a conchiamâ dietea Transilvaniei pe bas'a regulamentulu de alegere de la a. 1863. și la acest'a dietea sê binevoiesca a conchiamâ și asiâ numitele partiuri cu atatu mai vertosu că aceste sunt partiuri integrante ale Tranniei, și numai ilegalmente s'au incorporatu la Ungaria. — Numai pe asta cale se voru potè regula relatiunile de dreptu publicu inre Ungaria și Trannia.

Èca opiniunea mea in cestiunea ce ne ocupa asta-di. Nu mi arogu infalibilitate, nici ace'a nu cutezu a dice că opiniunea mea ar' fi cea mai plausibile: dar' aceea o afirmu cu tota tarl'a, că vreu, si me voi adoperâ totdeuna a aperi si a sustienè independentia Transilvaniei atatu in privintia legelativa câtu si in privintia gubernamentală; și aceea anca o potu afirmâ că acest'a independentia e periclitata, de nu perduta de totu indata ce romanii ardeleni ar' participâ la lucrâriile dietei d'in Pesta.

Cu asta cale asiu fi vrutu sê facu unele observatiuni la corespundîntia. „De langa scaldede Gioagiului infer.“ ce asemenea a esitu și o amu cetîtu asta-di in „Concordia“ Nr. 21.; in se aceste observatiuni mi le rezervu pe alta data.

Protocolulu

siedîntiei a VI. a inotirei dep. rom.

(urmare d'in nr. tr.)

XXXVI. Aur. Maniu cu privire la articolulu ce a aparutu in Nr. 13 alu diariului Concordia d'in 25. febr. 1866, in carele deputatii dietali romani se ataca pentru purcederea observata cu ocaziunea desbateriloru adresei, afla de lipsa că inotirea ca corpu sê dee publiculu romanu deslucirile trebuincioase și intr'unu respunsu se reimpinga de la sine ori ce imputare nemeritata, cu atata mai vertosu cu câtu articolulu Concordiei contine nesce espresuni ce de o parte vatemâ simtiulu deputatiloru de alta parte seduce opiniunea publica prin inscîntiari neesacte și false, și intarita publiculu romanu contr'a alesiloru sei.

Babesiu aru fi asteptatu dela redactiunea uniculu diariu politicu ce lu avemu aicea, ca sê se intereseze mai multu despre cele ce se intempla in sinulu inotirei, și aru fi doritu sê se fia pusu in coatin-gere cu conferintia ca sê fie bine informatu despre cele ce se intempla, și se pîta informâ si publiculu romanu conformu adeveratei stari a lucrului, ce se potè ajunge daca cerca sêu raportu despre cele ce se indepline-scu in conferintia sêu ce erâ mai potrivit, daca redactorulu si-espriâ dorintia a i-se da intrare in siedîntiele conferintiei, că-ci ambe aceste dorintie bucurosu i-s'aru fi implinitu, fiindu-ca e lucru naturalu că nu conferintia, sêu vre-o adunare cercetèza diaristii, ci acestia le cercetèza și raportèza publiculu despre cele intemperate, — pre langa toate aceste conferintia nostra singura aru fi facutu initiativ'a la o astfelu de coatin-gere, decu nu se aflâ proprietariulu Concordiei ca membru in inotire, că-ci a pre-susuratu cum-ca d'insulu in interesulu publiculu și a diariului va raportâ redactiunii.

Insinuârile Concordiei le afla de o fapta nenobile și nerationale, că-ci acelea provinu d'in nein-formare sêu rea informare, er' la aceste singuru redactiunea porta vin'a, fiindu-ca la provocare-i fie carele d'in noi fôrte bucurosu i-aru fi descoperitu starea lucrulu, redactiunea in se a preferitu a-se scolâ contr'a ablegatiloru romani cu insinuâri nemeritate si cu atatu mai putinu motivate, prin ce neci intru-o privintia nu si-a implinitu sublim'a i chiamare de diariu nationalu.

Motiunea lui Maniu ar' primi-o de ar' sci in ce forma sê se respunda, fiindu-ca articolulu polemizatoriu nu corespunde chiamarii inotirei și nu-lu afla la locu, că-ci redactiunea e caus'a că nu s'a informatu, in generalitate a respunde numai, nu afla de corespundietoriu, fiindu-ca nu se potu desfasura toate impregiarile, fâra o astfelu de desfasurare in se potu toate pasiurile pricepe, că-ci multe s'au decisu cu retacerea motiveloru, ci propunendu-se si asiè publicarea protocoletoru de pana aci, e de parere ca acelea, sê se predeâ redactiunii spre publicare cu ace'a provocare publica sêu privata, ca redactiunea convingendu-se d'in acelea, despre adeveratea stare a lucrulu, singura se constateze cumca a fostu reu informatu, și insinuârile contr'a ablegatiloru romani au provenitu d'in acest'a rea informare, prin ce ni s'aru da totu odata satisfacerea indetorita.

Hodosiu afla d'in destulu simpl'a publicare a protocoletoru, că de aici se pôte fiecarele informâ despre motivele pasiloru de pana aici.

Deseanu nu se indetulesce numai cu publicarea protocoletoru, fiindu-ca d'in acelea dupa cum a amintitu si Babesiu multi nu voru pricepe starea lucrulu asiè dupa cum aceea a decursu, că-ci in multe casuri motivele sunt parte ca sciute si de inpregiarâ dietali neatînse, parte cu scopu bine cumpenitu retacute, deci partinesce propunerea lui Maniu, și dorese sê

se faca d'in conferintia o dechiaratiune chiarificatoria, carea in câtu nu se va primi de catra redactiunea Concordiei sê se publice prin brosiure, ca sê nu lasâmu publiculu romanu si alegatorii in o parere falsa despre implinirea detorintieloru nôstre ca reprezentanti nationali. D'insulu afla că articolulu Concordiei nu numai că au intaritat fâra motivu spiritele și a incercatu a seduce opiniunea publica, ci prin atacarea ablegatiloru romani a facutu servitiu contrariloru nostri, ba d'ora a lucratu chiaru in interesulu guvernulu actualu alu țierei, și d'insulu daca le iè tote bine la cumpena e aplecatu a denegâ cum că articolulu amintitu aru fi purcesu d'in simtiu nationalu.

Sig. Pap reflectandu la cele ce a disu Deseanu si re'pingendu invinuirile ca cum Concordia ar' seduce poporul si aru servi guvernulu in intielesu antinationalu, ma fatia cu guvernulu totu deuna a aperi interesele nationali, descopere conferintiei cum că in numerulu de adi alu Concordiei a respunsu in câtu s'a tînutu de person'a sa, er' in Nr. viitoriu va respunde cu privire la dechiaratiunea lui Gozdu, dorese dara ca pana atunci se fimu cu rabdare, și in câtu nu ne voru indetula acelea se respundem d'in conferintia, garantandu cumca Concordia precum pana aci a primitu asiè si in viitoriu va primi in colonele sale ori ce chiarificare.

Sig. Popoviciu nu partinesce propunerea lui Maniu, dar' se alatura parerei lui Babesiu, că-ci cugeta, cum-ca satisfacerea cu atatu va fi mai eficace, cu câtu deslucirea va proveni singuru de la redactiunea Concordiei.

Deseanu dorese ca in casu daca Concordia va da deslucire, aceea sê se desbata in conferintia și sê se decida despre ace'a că e indetultoria sêu nu? er' in casu de nu va da neci o deslucire sêu inde-tultoria, atunci remane și mai de parte pre langa parerea sa mai susu desfasurata.

Fiindu obiectulu d'in destulu desbatutu si ne mai voindu nimenea a vorbi la acela cu votu comunu s'a decisu, cum că:

Notariulu Maniu se insarcinèza a predâ redactiunii „Concordiei“ copi'a autentificata de elu a protocoletoru siedîntieloru de pana aci ale inotirei, și in numele conferintiei ablegatiloru romani a recerâ pre D. redactoru alu diariului Concordia, ca dandu locu acelor'a in colonele Concordiei, și informandu-se d'in acelea pre deplinu se constateze, cumca redactiunea Concordiei a fostu reu informatu despre intreprinderile și decisiunile corpulu ablegatiloru romani, candu a aparutu articolulu in Nr. 13 d'in 25 febr. 1866. alu Concordiei; ayendu notariulu despre rezultatu a raportâ in cea mai de aproape siedîntia.

XXXVII. Ioane Popoviciu Deseanu face cunoscutu cum-ca in siedintia dietale de adi candu s'a primitu motiunea lui Deak pentru esmiterea unei comisîuni spre regularea afaceriloru comuni, a voit u sê faca si d'insulu o motiune pentru esmiterea unei alte comisîuni de 30 membri spre regularea causei nationalitatiloru, pre carea o considera a fi chiaru asiè de momentosa, precum sunt afacerile comuni, și aru fi asteptutu ca Deak sê faca deodata și acesta motiune de ore-ce și in anulul 1861 a fostu spre acestu scopu esmita un'a comisîune, dar' a aflatu de necesariu a nu intreprinde pasiulu acest'a fâra cointelegerea inotirei; deci dara acum subterne motiunea formulata ca sê se discute asupra acelei-a și incâtu se va aprobâ sê se subscrie de toti membrii inotirei, și in un'a d'in cele mai de aproape siedintie a le dietei sê se depuna pre mes'a casei, cu atatu mai vertosu, cu câtu pre d'insulu in privintia acest'a nu lu-indetulesce ace'a procedura ce dupa cum se aude s'ar' intreprinde de câtra dietea, âdeca exmiterea unei comisîuni de 12, carea sê decida despre urgintia și ordinea lucrâriloru dietali, și despre comisîunile ce au a-se esmite, fiindu-ca e convinsu cum-câ caus'a nationalitatiloru e un'a d'inte cele mai urginti, și neci sùfere vre-o amanare.

Sig. Popu ar' voi ca motiunea acest'a sê se amâne pana la venirea transilvaniloru, ori incâtu s'aru primi sê se cêra a-se lasâ locu golu pentru 2 romani transilvani.

Hodosiu primesce propunerea lui Deseanu și o recunosc de cea mai urginte cestiune a presîntelii, că-ci asiè e convinsu cumcâ pace in țiera nu pote se esiste fâra o indetultoria rîsolvire a cestiunei nationalitatiloru; nu pote in se partini adausulu lui Popu ca sê se lase locu pentru transilvaneni, pentru că alt'a este Ungaria și alt'a Trannia, și noi nu trebue se mistificâmu aceste doue țiere cu totulu independînti un'a de alt'a. (Asiè este! Red.)

In legatura cu acest'a motiune a lui Deseanu, Hodosiu mai face o alta propunere, că âdeca conferintia sê esmita d'in sênulu sêu o comisîune de trei-patru membri cu insarcinare de a elaborâ unu proiectu de lege pentru regularea causei nationalitatiloru, care proiectu apoi subscriindu-se de toti membrii in-

sotirei si dora si de ceia-lalti deputati nemagiari se se dee la casa reprezentantiloru, si totu odata se servesca de cinosura acelor'a d'ntre noi cari voru fi alesi de membri in comisiunea dietale respectiva.

Maniu partinesce ambele propuneri, numai ar' dori ca membrii, cari se voru insarcina d'in partea noastra cu elucrarea acestui proiectu, se se insarcinedie a provoca si corpulu deputatiloru serbi ca si d'insii se esmita o astu-feliu de comisiune, carea intrunindu-se cu a noastra la olalta, se compuna proiectulu de lege.

Babesiu asemene spriginesce ambele propuneri cu adansulu lui Maniu; voiesce inse a se mai adaoge in motiunea formulata de Deseanu, ca acesta cauza e o cestiune de vietia si esistinta la tote nationalitatile nemagiare.

Sig. Popu face atenta conferintia ca motiunea lui Deseanu se nu o subscrie toti membrii insotirei, ci va fi destulu daca o va subscrie numai unulu, ca-ci va fi cu multu mai bine, si va ave mai mare valoare, daca proiectulu care se va elabora, se va subscrie de toti membrii; de aceea e de parere ca motiunea se-o predee si subscrie numai Deseanu, er' proiectulu de lege se lu-subscrie la tempulu seu cu totii.

Fiindu obiectulu d'in destulu desbatutu si ne mai voindu nimene a vorbi la acel'a, dupa ce motiunea s'a formulatu, cu votu comune s'a enunciatu:

Comembrulu Ioane Popoviciu Deseanu se insarcineza in un'a d'in cele mai de aprupe siedintie dietale a propune si substern casei reprezentantiloru motiunea in conferintia presinte formulata si aci sub C. alaturata, prin care se pretinde esmiterea unei comisiuni dietale de 30 de membri spre elucrarea unui proiectu de lege pentru indestulirea perfecta a nationalitatiloru, avendu motiunea acesta a o subscrie numai propunetoriulu.

Er' pentru elaborarea unui asemene proiectu de lege se esmitu si d'in partea conferintiei deputatiloru romani trei membri, cari voru ave catu de curendu a pregati unu proiectu de lege si a lu-substern conferintiei, insarcinandu-se a provoca spre o asemene purcedere si corpulu deputatiloru serbi, si in catu acestia s'aru alaturu loru se se intrunesca cu d'insii, si la olalta se pregatesca proiectulu.

Fiindu tempulu inaintatu alégerea membriloru comisiunei de trei se reléga pre mâne in 2. martiu la 11 ore nainte de amédia-di, inchiandu-se siedintia de adi la 2 ore dupa amédia-di.

Ant. Mocioni, pres.
Ios. Hodosiu, notariu.

Protocolulu

siedintiei a VII. a insotirei dep. rom. ce s'a tînutu in 2. mart. 1866. la 10 ore inainte de amédia-di.

Presiedinte: Antoniu Mocioni.
Notariu: Iosifu Hodosiu.

Membri presinti: Vincentiu Babesiu, Georgiu Mocioni, Ioane P. Deseanu, Aureliu Maniu, Sigismundu Borlea, Dumitru Ioanescu, Florianu Varga, Alesandru Mocioni, Emanuilu Gozdsu, Ioane Fauru, Sigismundu Popu, Sigismundu Popoviciu, si Georgiu Ioanoviciu.

XXXVIII. Se cetesce protocolulu siedintiei d'in 28. februaru a. c. si dupa pucine modificari stilistice,

Se aproba si autentica.

XXXIX. Aureliu Maniu reportéza ca in intielesulu unui concludu de ieri luandu parte la conferintia ce a tînutu partid'a asié numita deakiana, a spusu ca cu parere de réu am primitu aceea, ca pe langa tota initiatiua ce ne-a datu ei insi-si de a fi trei si respective 4. romani alesi in comisiunea pentru afacerile comuni, si de a desemna noi insi-ne chiar' si persoanele cari amu voi se intre d'in parte-ne in acea comisiune — totu-si acumu nu mai voiescu neci acelu numeru de o parte, er' de alt'a voiescu se le desemnamu mai multe persone d'in cari d'insii se pota alege.

Se ié la simpla cunoscentia.

XL. Emanuilu Gozdsu dice, ca dupa-ce a intielesu, ca in urm'a unui concludu de ieri este a se alege d'ntre noi o comisiune de trei pentru elaborarea unui proiectu de lege: asié d'insulu se dechiar a da la acesta comisiune protocoalele originali a-le conferintiloru, ce deputatii romani au tînutu la a. 1861., cerendu ca dupa intrebuintiare se i-sé dee inderetru.

Ca materialu la elaborarea proiectului de sub cestiune se primesce cu multumita.

XLI. Presiedintele potesce adunarea ca in urm'a concludului de ieri se binevoiesca a purcede la alégerea a trei membri in comisiunea pentru elaborarea unui proiectu de lege in caus'a nationalitatiloru.

Dreptu ace'a dandu toti membrii presinti listele de votisare la urna, si cetindu-se apoi prin presiedin-

tele — rezultatulu a fostu, ca d'in 14 voturi: Ios. Hodosiu a capetatu 13, Vincentiu Babesiu 12, si Sig. Popoviciu 9.

Dupa aceste presiedintele enuncia:

Pe basea maioritatiei voturiloru, Iosifu Hodosiu, Vincentiu Babesiu si Sigismundu Popoviciu forméza comisiunea de trei pentru elaborarea unui proiectu de lege in caus'a nationalitatiloru.

XXXXII. Iosifu Hodosiu — cu provocare la reportulu ce a facutu in sesiunea trecuta despre respunsulu metropolitulu Andreiu barone Siagun'a in privintia tempului si locului, candu si unde se se tiena consultare cu membrii romani d'in cas'a magnatiloru — pune intrebarea ca: acesta prima consultare ce o vomu tîne cu membrii romani d'in cas'a boieriloru, ce colere, ce carapteru va se aiba si fi-va ea numai consultare privata séu fi-va consultare oficiosa d'in partea noastra, éra membrii romani d'in cas'a magnatiloru voru fi numai ca ascultatori — séu fi-va ea consultare comune, formandu noi cu ei o corporatiune coleptiva? prin urmare dice propunetoriulu, ca ar' fi bine, atatu pentru orientarea noastra catu si pentru sciintia celor'a a decide despre acesta intrebare.

Unii d'ntre membrii corporatiunei sunt de parere, ca prim'a consultare ce o vomu tîne cu membrii romani d'in cas'a magnatiloru se fia numai o consultare privata, o forma de in schimbare de idei si pareri, si fara ca se se duca vre-unu protocolu.

Alti d'in contra, cu provocare la press'a d'in a. 1861. si la unu concludu anterioru alu conferintiei noastre, si anume cu provocare la concludulu de sub Nr. 1., sunt de opiniune ca si prim'a noastra conferintia cu membrii romani d'in cas'a magnatiloru — se fia de natura consultativa, va se dica, ei se aiba numai votu consultativu dar' nu si decisivu.

Dupa pucina desbatere: „acesta intrebare se dechiaru de resolvita prin concludulu la punctulu 1. d'in siedintia I. d'in estu anu.“

XXXXIII. Sigismundu Popu, aduce inainte ca deputatulu care a fostu incredintiatu cu investigatiunea alégerei d'in Selagi-Cseh s'a reintorsu, si de si e constatatu ca la alégerea romanii au fostu batuti si alungati si ca prin urmare aceea ca nelegale ar' fi a se nulifica, totu-si considerandu precedintiele de pana acumu ce le-a vediutu in dieta, are mare tèmere ca acea alégere nu se va nulifica, si asié presuntivulu alesu Decsey (unguru) se va verificu fatia cu candidatulu Alesandru Bud'a (romanu); dreptu aceea si-é voia a recomandà acestu lucru in atentiunea adunarei, si roga pe comembri ca se binevoiesca la tempulu séu a sustiené aceea ce in asta cauza se va vedé justu si legale.

Dupa pucina schimbare de discurse, ce in esintia tote se unescu — trece in concludu ca:

Acesta cauza luandu-se la serioasa cunoscentia, se recomenda in atentiunea deputatiloru romani, avendu fia-care a o aperi dupa dreptu si dreptate.

Dupa aceste ne mai findu alte obiepte de pertraptatu, presiedintele incheia adunarea la 1 ora dupa amédia-di, éra siedintia prosima se va anucia prin cerculariu. D. U. S.

Ant. Mocioni, pres.
Ios. Hodosiu, not.

NOUATI ESTERNE.

FRANCIA. Parisu, 22. martiu. Diurn. „Nat. Ztg.“ i-se scrie: Nu numai tonulu, in care respunde imperatulu deputatiunii corpulu legalativu fu neindatenatu aspru — mai multi deputati lu-caracterisedia cu cuvintulu „sévère“ — ci cuprinsulu inca fu mai categòricu, decatu cumu s'a indatfnatu a fi. Sub libertate, ce stá aproape de neinfrenare, in line'a d'antâia se intielege libertatea parlamentaria, ci candu vorbesce despre inalt'a chiamare a Franciei, ce se va realisà, se pote pricepe d'in acestu respunsu, ca masin'a statului va remanè totu in acele mani, in cari fu pana acum'a. — Daca Austria chiaru intru adeveru ar' cugetà la resboiu, totu-si se crede, ca ar' fi in interesulu acestei poteri a amanà erumperea, pana candu nu va fi indeplinita si partea cea d'in urma a imprumutului facutu in piati'a de aici.

In Parisu se crede, ca impacarea intre Austria si Prussia e verasemine. Se vorbesce despre unu imprumutu nou intre Austria si institutiele de crèdetu de Viena si de Parisu. Circuledia si acea fama, ca corpulu legalativu actualu se va disolve.

ANGLIA. In siedintia casei de diosu de la 23. l. c. Gladstone impartesi, ca regimulu va sustiené proiectulu reformei de alégere. Combatu totodata amendamentulu lui Grosvenor ce vrea prorogare, dechiarandu ca

regimulu ar' privi in primirea acelu amendamentu unu votu de neincrdere. Regimulu are intentiunea a introduce proiepte de reforma si cu privire la Irlanda si Scotia precum si unu proieptu despre o noua impartire a colegieloru de alégere; inse aceste proiepte nu se potu discute in sesiunea acesta.

PRUSSIA. Berolinu, 26. mart. Diurn. „Nord. Zeitung“ scrie: Scirile, cumca imperatulu Austriei ar' fi adresatu o scrisore de gratulatiune pe diu'a nàscerii regelui prusescu — su-neintemeiate. Asemene se demintiescu si acele sciri, cari afirma, ca între Austria si Prussia domnesce vr'o armonia.

Diurnalulu „P. L.“ i-se scrie d'in Viena d'in contra urmatoriele: E aderatu, ca Maj. Sa imperatulu Austriei a adresatu regelui prusescu o epistola, la diu'a nàscerii, carea sôsî in Berolinu in 21. mart. ace'a inse nu contine altu ce-va, decatu gratificatiuni, ce imperatulu s'a indatenatu de régula a-i tramite pe diu'a nàscerii pre'naltului séu afine. In catu pentru certele acestoru doue poteri, d'in scrisorea amintita a Imperatulu Austriei, nu se pote deduce alt'a decatu sperarea, ca relatiunile interne între acesti doi domnitori si guvernele lor se voru sustiené neconturbate.

ITALIA. Florentia 22. martiu. Guvernulu italicu dechiaru fatia cu scirile alarmatorie despre inarmarea Italiei, ca acesta nu cùgeta la neci unu atacu, ci cerca numai a-si intari pusetiunea defensiva in casulu unoru intemplaminte resboiose. Fatia cu regimulu francescu, cabinetulu italicu se dîmise la desfasiurâri confidentiali forte detaiate. In 17. l. c. àdeca solulu francescu bar. de Mallaret avu o convorbire cu ministrulu presied. generalulu Lamarmora, pre care in numele regimului séu lu-fece atentu la impressiunea alarmatoria, ce au provocatu inarmarile Italiei. Solulu amintitu fece alustine la putien'a simpatia ce ar' avé Francia pentru o aliantia militare între Prussia si Italia si dechiaru in numele regimului fr. ca „Itali'a in in casulu unui resboiu provocatu de ea cu Austria, neci pre departe se nu cùgete la ajutoriulu Franciei, ci se-si ascrie urmarile numai sie-si.“ Baronulu Mallaret laudà multu portarea plina de demnitate si pacica a Austriei si incunoscintia, ca relatiunile între Francia si Austria suntu forte intime si ca portarea acestei poteri mari merita si are simpatiele cele mai mari ale Franciei. La aceste generalulu Lamarmora afirmà, ca Italia neci decatu nu cùgeta la vre unu atacu. La finea discursului, bar. Mallaret recumendà înc'odata guvernulu italicu cea mai mare grige, admiandulu a nu-se dîmite pre adancu cu Prussia.

In 26. l. c. directorii institutului de crèdetu, ai societatiloru industriali si calei de feru, tînură o adunare spre a se consultà despre imbunetatierea relatiuniloru institutului cu privire la crèdetu. Adunarea s'a dechiaratu in permanentia, si alese o comisiune carea se esamineze propunerile facute.

ISPANIA. Madridu 23. mart. Locuitorii de Cuba se pregatescu a deschide o lista patriotica, pentru scopulu de a intinde mana de ajutoriu regimului in resboiulu in contra republicei de Chili.

Dupa diurn. „Epoca“ In Valenc'ia, Castilia-vechie, Aragonia, si Catalonia asedfulu se va mai sustiené inca catu-va tempu; d'in ce cauza nu se scie.

VARIETATI.

*** Scire placuta. Afamu cu placere ca artistulu nostru M. Milo, in urm'a retragerii sale de la directiunea teatrului d'in Bucuresci unde tote fortiele omului celui mai eminente i se paraliseza in lupta cu dificultatile si desavantagiile intreprinderii, ar' fi decisu a si-consacrà talentulu seu fratiloru de peste Carpati si a plecà cu o trupa noua in Transilvania, Banatu si Bucovina, pentru a redicà o scena romana si dincolo de munti. Aplaudamu d'in inima acesta nobila otarire a Dlui Milo si i-uramu o sorte mai fericita de catu a potutu avé in sînnulu nostru. „Reform'a.“

*** Dupa una scire electrica d'in Bucuresci, Liebrecht, fostulu directoriu de poste si telegrafu, in 26. l. c. fu judecatu la prinsore de die ce ani si rebonificarea unei daune de 1.568,000 de piastri.

*** Locotenintia Ungariei numai acelor'a li dà licentia de a caletori in America, cari potu dovedi o avere de a potè suportà spesele caletoriei in colo si inderetru.

*** Dupa o insciintiare a diurn. „Pest. Corr.“ cei cincii membri esmisi d'in sînnulu comisiunii de 50 pentru afacerile comuni, pan' acum'a tînură doue siedintie; Ob-

iectelu desbaterii mai vortosu a fostu, cã ore numai in principiu se tratedie caus'a afãceriloru comuni, sãu sã se demita si la specialitãti: precumu se vede in privint'a acẽst'a inca nu se intemplã nice una otarire.

** In Hatiegu se alese deputatu pentru dte't'a de incoronare d'in Pest'a: Dr. Ioane Ratiu.

** Dupa cumu suntemu insciintiatu v pres. Locotenintei Ung. Georgiu Bartal fũ chiamatu la Vien'a, unde se si duse.

(Unu esemlu de libertate turcesca de pressa.) Negotiatiurulu d'in Sarajevu Risto Dijove sufere de mai multu tempu in prinsorile turcesci, d'in causa cã Pasi'a au avutu suspiciune pe elu cã ar fi core-spunsu in diurnale croate.

** Se vorbesce cumca adres'a a dou'a nu se va asterne curundu Maiest. Sale, ci dte't'a Ungariei se va apucã dupa serbatorile Pascaloru de pertratãrea afãceriloru comuni si a altoru cestioni mai momentose, cari impartindu-se pre la dferite comisfuni aceste voru propune dte'tei princip. resp. cam in decursulu a 3 lune.

Proprietariu si edfitoriu: Sigismundu Popu.
Redactoru respundietoriu: Alesandru Romann.

INSERTIUNI.

Numai la „FORTUNA“ se afla noroculu.

Promesse de ale Fortunei

la sortitur'a de crãdetu d'in 3. aprilu, castigulu principale 200,000 fl. — à 3 fl. 50 cr. si timbru, se capeta numai la

M. L. Fischer

in comptoirulu loteriei de efecte de la „Fortuna“ anghiuu stratei lui Hatvani si a celei magiare.

1 sortiu de crãdetu spre a se solvi in rate, 1-a rata 10 fl.
1 sortiu d'in 1864 de 100 fl. 1-a rata 8 fl.

Se dau bani pentru sorti, cartie de statu si siedule de impemnoratu, pre langa tacerea cea mai mare. (2-3)

Insarcinari d'in provincie se efeituescu cu promitidine.

Ponderosu pentru parinti!

Adeverat'a educatiune nu pote mai multu ignora necesitate invetiãrei limbiloru straine viue. Traimu intr'o epoca in care poporele dorescu a se intielege si ferici unele pre altele. Teritoriele poporeloru se grabescu a se apropiã de olalta prin cãile ferate, corolariulu acestora e, cã inim'a urmeza materiei, spiritulu inimei spre a potã sterpi pentru totu de un'a buruean'a cea necurata a invidiei. Cu cãtu vorbimu mai multe limbe, cu atãtu stãmu pre unu gradu mai inaltu a culturei omenesci, si cu atãtu mai multi individi intrãmu in societatea cea mare; fiendca potemu castigã meritu sciintiei nostre pre teritoriu mai departatu.

Abiã potemu da copiiloru unu meritu mai mare decatu acela a sciintiai limbiloru. Dar' limbele trebe invetiate de timpuriu, inca in copilaria, carea se recumenda mai multu pentru acestu scopu. Limbele inse trebe invetiate dupa metoda viua aãca dupa metod'a.

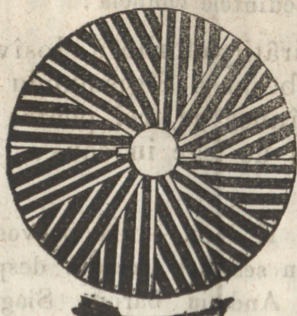
Spre acestu scopu am redicatu institutul meu de educatiune, in care se primescu spre crescere, pre langa nutrimentu si tota ingrigirea copii de ambe esele de la 2, 10—12 ani fãra dferentia de religione si nationalitate. In institutul meu se afla trei francese cari propunu acẽst'a limba, pentru cea angla o anglesa. Asemene am unu baiatu francesu, care converseza joacãndu-se si petrecãndu-si tota diu'a cu elevii miei. Elevii si elevele miei incepu a vorbi francese indata dupa unu cursu de 5—6 lune. Am elevi de 8—9 ani cari vorbescu patru limbe: ungresce, nemtiesce, francese si anglesesce. Pre langa ac'a potu aretã progrese destãnte in tote sciintiele necesarie, precum si in fortepianu si desennu. Perfectiunezu in cele 4 limbe amintite, pre ori ce copilu pana la alu 10-lea anu alu etãtii sale.

Afãra de aceste, mai are institutul meu inca unu altu scopu, nu mai putinu ponderosu. Aãca primescu copii, pre cari unu altulu n'a fostu in stare ai cultivã; cari au o frica mare de invetiatura, cari suntu timidi, confusi, infricati, fãra talentu, inertu si aproape de corumpere. Apelatiunea la natura o consideru numai de amagire. Am cultivatu pan'acum siese copii idioti; si apromitu a face acẽst'a si acumu dupa placu in limba magiara, germana, francesa sãu anglesa. Acesta dechiaratiune a mea d'in urma o pote publicã liberu ori ce foe culta d'in Europ'a si America pre langa adaugerea numelui meu.

Cu programulu meu sierbescu ori si cui.

Locuintia: Pest'a, Götter Gasse nro 6.

(2-6) **Emerich Görög**
educatoriu.



36"

180 fl.

38"

190 fl.

40"

200 fl.

42"

210 fl.

44"

220 fl.

46"

230 fl.

48"

240 fl.

Pietre de mora de quartiu

pentru moraria fina si angla-americana, cari su egali cu cele mai fine pietre francesci, d'in fabric'a de produse minerale si pietre de mora numita Casiovia-hegyally-ana (Kaschau-Hegyallyaer-Fabrik) cea atãtu avuta in pietraria

in Szegi-Long, Post'a Liszka.

Pretiuulu pentru parechia in locu

Depusetoriulu principale e la Fratii Gutmann

Pest'a, Hochstrasse.

(1-3)

L. Cornides, directoru.

Fabric'a de Masine

a lui

STEFANU RÖCK

in Pest'a, Calea Soroksár Nr. 20.

recumenda masinele sale de trieratu pre rote cu constructura de curatitu bucatele si de a le scurge in saci, asemene si trieratoriile Hensmaniane si americane indeplinite cu imbunetãtirile cele mai noue; aceste se afla de vendiare in catetate insemnata gal'a si cu pretiuru sca-diute. Mai de parte trierãtorie cu locomobili portative si jãcãtorie, proviedute, dupa dorintia, cu un'a sãu doue mori de pãtra d'in tiera or d'in strainetate si de tota marimea: totu felulu de cilindri a macinã farina, a curatã grisa, etc. precum si mori construite a macinã cu potere de cai; apoi arãtre (plũguri) dupa Howard, nr. 1. cu 15 fl., nr. 2. cu 13 fl., nr. 3. cu 12 fl., nr. 4. cu 11 fl. cu fieru de otielu, 1 fl. mai multu; grape, demicãtorie de paie si napi, sfarmãtorie de cucuradiu (porumbu, papusoiu), — ciururi intocmite deodata a venturã si a scurge in saci, ciururi simple de venturatu si totu felulu de masine economice. Insarcinari se efeituescu indata cu acuratetia.

In urma rogu pre domnii cari au cumperatu masine de trieratu de la mine sã me incunoscintieze pan' in 15. aprilu, daca au lipsa de reparature, fiendcã eu ca si pan'acum voiu tramite si in asta primavera omeni apti, cari suntu provieduti cu plenipotintia de la mine d'in 1860. Plenipotintiele de mai inainte n'au valore.

Stefanu Röck.

Proprietariu de fabrica.

(1-3)

Am onore a publicã registrulu numeloru respectiviloru dd. agenti, pre cari i amu in agintiele mel e, redicãte pentru scopulu

ALBULUI meu de ARTE

atãtu in dferitele tienãturi ale tierci, cãtu si in principatele dunarene, — cu incunoscintiearea umilita, cã se potu procurã si ordinã dupa modelele bogate ale albului si dupa pretiuulu curinte intãparitu pe ele totu felulu de petre de momentu, de edificare, monuminte, cruci de campu, basene de botezu si alte produse de marmore. Acesti dd. aginti suntu, precum urmãza:

Almãs: Mor. Beck.

Alsó-Jász-Sz.-György: J. Gallovich.

Arudbánya: Ign. Remetey.

Arad: Carl Andrényi.

Neu-Arad: J. A. Orth.

Agram: M. C. Kroschel.

Apathin: Sigm. Veidinger.

Arókszállás: Dav. Strasser.

Abony: Alex. Hutkay.

Battaszék: J. St. Koller.

Braila: Sréten Illic.

Gr.-Beckerek: Pet. Schäffer.

Neu-Becse: Ed. Jos. Kugler.

Békés: Joh. Konsitzky.

Békés-Csaba: D. A. Singer.

Belgrad: Bucovalla u. Mejovics.

Bezdan: E. F. Schwell.

Bistriz: Frid. Kelp.

Bogsán: J. Blaschutys Söhne.

Broód: D. N. Dimovic.

Bonyhád: Benj. Straicher.

Bukarest: Carl. Stühr.

Csakova: Georg. Dina.

D.-Csanád: Joh. Telbisz.

Czegléd: Paul Gombos.

Csongrád: Ign. Marsits.

Dálya: Gebrüder Weisz.

Dees: Sam. Krémer.

Deveces: Jos. Steuer.

Dobschau: Gustav Gömör.

Dömölk: Andr. Turcsányi.

Elek: Ant. Szál.

Erlau: Jul. Poleretzky.

Eperies: Franz Pölt.

Elisabethstadt: Z. Szenkovics.

Essegg: Alois Flambach.

Fünfkirchen: Sig. Oetke.

D.-Földvár: Paul Nadhera.

Fehérgyarmat: Alex. Balika.

Felsőbánya: Jul. Husovszky.

Félegyháza: Alois Molnár.

Fogaras: Joh. Novák.

Galatz: A. Metaxa.

Giurgevo: Wilh. Waldner.

Göllnitz: F. J. Szentistvány.

B.-Gyarmat: Ludw. Gazdik.

Gyöngyös: Joh. Kozmáry.

Gyula: Joh. Dobay.

Grosschenk: P. Potóczyky.

Gross-Károly: Nasch u. Weisz.

Halas: Dav. Hirschler.

Hátszeg: A. Lengyel u. Söhne.

Hatzfeld: Ferd. S. Schnur.

Hódság: Ant. Rausch.

H.-M.-Vásárhely: E. Szokolovics.

Högyész: S. Rausz We. u. Söhne.

Hermannstadt: J. Ferd. Dinges.

Jászberény: Brüder Holzcer.

Iglau: A. W. Schwartz.

Ipolyság: Jul. Mikulásky.

Gr.-Kanizsa: Joh. Vucskics.

Kaschau: Carl Jermy.

Karansebes: M. Engels.

Kaposvár: Ant. Laipzig.

Karlstadt: Alb. Fröhlich.

Karlovitz: G. Gyarmaty.

Kalocsa: Jos. Loidl.

Karlsburg: E. Materny.

Kronstadt: Franz Züerner.

Krajova: Stef. Vidács.

Kecskemét: Mich. Papp.

Kézmárk: C. N. Szopko.

Kézdí Vásárhely: M. Csizsár.

Gr.-Kikinda: M. Kisslinger.

Kis-Körös: Elias Teichner.

Klausenburg: Fr. Tauffer.

B.-Kömlös: Gust. Csernik.

Kula: J. Bosnyák's Nachfolger.

K.-Szt.-Miklós: M. Leschitz.

Kun-Szt.-Márton: M. Nitsch.

Kremnitz: J. Jánosy's Ww.

Lippa: Vinternitz u. Büchler.

Leventz: J. Missik.

Lompalanka: J. Rojaslo.

Losoncz: Alb. Geduly.

Lovrin: Peter Krausz.

Lugos: A. Schieszler.

Makó: Albert Böhm.

Maros-Vásárhely: J. D. Fogarasy.

Mediasch: F. J. Guggenberger.

Miskolcz: Lad. Bede.

Moór: Carl Haan.

Munkács: Carl Tóth.

Neusohl: Ludw. Palkovics.

Nyirbátor: Nasch u. Weisz.

Neu-Vérbász: A. Szmih.

Neusatz: L. Menráth.

Nagybánya: Joh. Haracsek.

Magy-Kálló: Sal. Mandl.

Nagy-Körös: L. Szikszay.

Neutra: R. A. Filberger.

Nyiregyháza: L. Kralovánszky.

Ószöd: Mich. Fabián.

Oravicza: Jos. Becker.

Orsova: Carl Böhme.

Orosháza: M. Vangyel.

Pápa: Jos. Bermüller.

Palánka: Sal. Rosenstock.

Peterwardein: Math. Lang.

Petrinã: M. F. Schmidt Sohn.

Perjámos: Brüder Bäuml.

Radujevác: J. Büchele.

Bimaszombat: St. Radványi.

Rosenau: Alex. Pekár.

Szuthmár: Dan. Juracsko.

Szamosujvár: St. Haragay.

Szarvas: Joh. Jánosy.

Szászrégen: Traugott Wachner.

Szegedin: Wilh. Reinitz.

Szegszárd: J. M. Fejős.

Szentes: Alex. Dobray.

Székelyhíd: Stef. Szabó.

Szilágysomlyó: Joh. Breszler.

M.-Szigeth: Franz Fersio.

Szigetvár: Fr. Koharics.

S.-A.-Ujhely: Jos. Szentgyörgyi.

Sárospatak: J. Rosenblüh.

Schemnitz: J. E. Dimák.

Schässburg: J. Misselbacher Sohn

u. Teutsch.

Semlin: B. Vasilievics.

Gr.-Szt.-Miklós: Ferd. Karl.

Teisoltz: Dan. Küchta.

Tultscha: Jos. Baueá.

Tórda: Brüder Osztian.

Tokaj: Jos. Kempner.

Temesvár: Val. Weisz.

Turnmogurello: Sigm. Voititz.

Turnseverin: D. Csokulia.

Tittel: M. Kresztics.

M.-Theresiopel: Alb. Demerác.

Sz.-Udvarhely: Ferd. Dobray.

Ungvár: Dav. Landau.

Vagneustadt: Zobel u. Sterne.

Varasdin: Vinc. Koterba.

Versetz: Jos. Schlemmer.

Veszprim: Th. Guthardts Söhne.

Viddin: J. Joannovics.

Vinga: Ant. Augustinov.

Vukovár: Georg Birra.

Gr.-Wardein: Joh. Sdravich.

Weiskirchen: Ant. Schescherke.

St.-Weissenburg: Mor. Guthárd.

Zenta: Joh. Györffy.

Zilah: Carl Orbán.

Speru, cã voiu aflã succesulu intreprinderi mele in inerederea pretiuita, cu care am fostu onoratu pana acuma.

(2-3)

Posesoriulu primei fabrice privilegiate pentru produse de marmore.

Antoni Gerenday

Cu tãpariulu lui TRATTNER-KÁROLYI.